



La Lettre de l'OEP N°76 (septembre-octobre 2018)

Colloque sur la gouvernance linguistique des universités et établissements d'enseignement supérieur (Paris 8-9 novembre 2018)

5^{es} Assises européennes du plurilinguisme « Le plurilinguisme dans le développement durable : la dimension cachée » (Bucarest 23-24 mai 2019)

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu>

Éditorial – Grande consultation publique de la Médiatrice européenne sur l'emploi des langues au sein des institutions, organes et organismes de l'Union européenne

La Médiatrice européenne organise une grande consultation publique sur le fonctionnement linguistique de l'Union européenne. Si elle le fait c'est clairement parce qu'elle constate des dysfonctionnements réguliers et graves, ce qui légitime le combat que l'OEP mène depuis plus de douze ans, et c'est aussi parce qu'elle pense qu'il est possible de l'améliorer, ce qui est l'un des objectifs de l'OEP.

La Médiatrice pose dix questions auxquelles il faut répondre avant le 30 septembre. L'OEP a publié le [questionnaire en première page](#) de son site et y a intégré séparément [ses propres réponses](#).

Vous n'êtes évidemment pas obligé d'être d'accord avec l'OEP, mais nous vous invitons en tout état de cause à répondre au questionnaire.

Pour les amateurs de lecture rapide nous reprenons dans cet éditorial les points tout à fait essentiels, fruit d'une réflexion de longue durée sur les mécanismes qui ont menés l'Union européenne en moins de quinze ans d'un plurilinguisme relatif à un plurilinguisme de façade qui prétend respecter les traités mais recouvre un monolinguisme de fait, dépourvu de légitimité.

Nous ne parlons pas ici des langues étrangères qu'il faut apprendre, ni de la place de l'anglais dans le monde. Nous parlons de langues officielles.

Il faut rappeler que les langues officielles sont les langues qui sont utilisées par les gouvernements et les administrations pour communiquer avec les citoyens. Le système européen veut que les institutions européennes communiquent directement avec les citoyens des États membres qui sont aussi citoyens européens. Et elles ne peuvent pas communiquer avec eux dans une langue étrangère, fût-elle la plus parlée à ce titre. Si 38 % des Européens disent être capables de tenir une conversation élémentaire en anglais,...->

Direction et rédaction : Christian Tremblay, Anne Bui

La Lettre de l'OEP est traduite bénévolement en [allemand](#), [anglais](#), [arabe](#), [bulgare](#), [croate](#), [espagnol](#), [grec](#), [italien](#), [polonais](#), [portugais](#), [roumain](#) et [russe](#). Les textes sont accessibles en ligne. Merci aux traducteurs. Pour ajouter d'autres langues, [contactez-nous](#).

Vous pouvez aussi retrouver les Lettres précédentes en [clicquant ici](#)

Dans ce numéro

- Édito – Grande consultation publique de la Médiatrice européenne sur l'emploi des langues au sein des institutions, organes et organismes de l'Union européenne
- Des articles récents à ne pas manquer
- Autres annonces et parutions

-> les natifs anglophones représentent 12 % de la population européenne aujourd'hui, 1 % après le Brexit.

L'histoire dira pourquoi et comment 27 gouvernements européens se satisfaisant sans vision de long terme de leur rôle de « tête de pont de la puissance américaine sur le continent eurasiatique » (Zbigniew Brzezinski, *Le grand échiquier*, 1997, 2010, p. 87-120), en sont venus en quelques années après l'effondrement du bloc soviétique à travailler de plus en plus en anglais. D'où des dysfonctionnements majeurs. Quand on travaille en anglais, l'information que l'on produit tend à passer elle ...->

<p>-> aussi à l'anglais.</p> <p>L'OEP a suivi et étudié la répartition des langues sur la plateforme <i>europa.eu</i> en 2012, 2015 et 2018.</p> <p>Malgré une refonte générale de cette plateforme, qui en améliore la lisibilité, la situation n'est guère satisfaisante. Pour dire les choses simplement, la coquille, qui correspond aux premières pages, est maintenant généralement dans les 24 langues, à l'exception des pages d'actualités, ce qui n'est pas rien, mais dès les secondes pages la situation se dégrade, et aux troisièmes pages, là où se trouvent les documents fondamentaux, ceux à partir desquels il est possible d'avoir une analyse critique, la quasi-totalité est en anglais.</p> <p>Depuis les traités de Lisbonne (article 11 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union Européenne), les institutions, au premier rang desquelles la Commission européenne, sont invitées à donner « par les voies appropriées, aux citoyens et aux associations représentatives la possibilité de faire connaître et d'échanger publiquement leurs opinions dans tous les domaines d'action de l'Union » ; à entretenir « un dialogue ouvert, transparent et régulier avec les associations représentatives et la société civile » ; aussi, « en vue d'assurer la cohérence et la transparence des actions de l'Union, la Commission européenne procède à de larges consultations des parties concernées. »</p> <p>On peut se féliciter de voir au niveau européen se développer des modes de participation à l'élaboration des politiques et de la législation qui n'ont aucun équivalent dans le monde et dans les pays européens eux-mêmes.</p> <p>Le seul problème est que ces consultations à partir de 2012 se sont déroulées principalement en anglais. En octobre 2016 sur 29 consultations, 19 étaient en anglais, 8 en allemand et français, 1 en 24 langues.</p> <p>Face au risque de recours victorieux devant la Cour de Justice européenne et sur l'invitation du Parlement européen et de la Médiatrice, en avril 2017, « la Commission européenne a adopté un nouveau règlement intérieur rendant obligatoire la publication dans toutes les langues officielles de l'UE des documents relatifs aux consultations publiques sur les « initiatives prioritaires » du programme de travail annuel de la Commission. Toutes les autres consultations publiques doivent être au moins accessibles en anglais, en français et en allemand. Les consultations publiques touchant à « l'intérêt public général » doivent être accessibles dans les autres langues également. De plus, les « pages des consultations publiques ou résumés de celles-ci doivent être traduits dans toutes les langues officielles de l'UE ».</p> <p>Nous avons fait un point de situation en septembre 2018. Voici le résultat : sur 14 consultations publiques en cours, 7 sont en 24 langues, 6 en 24 langues pour la première page, mais en anglais pour la seconde page ou les pièces annexes ou textes de référence, enfin 1 en 24 langues pour la première page et en allemand, anglais et français pour la seconde page et les pièces annexes.</p> <p>Au-delà de la consultation publique simple sur un thème ou un domaine déterminé, la consultation peut porter sur une initiative (projet de règlement, de feuille de route ou de ...-></p>	<p>-> recommandation). La situation est alors beaucoup moins favorable. Sur 20 initiatives analysées, 14 sont entièrement en anglais, 6 en 24 langues.</p> <p>Sans nier les efforts accomplis, on est loin du compte, la discrimination linguistique et le non-respect du principe de transparence sont flagrants.</p> <p>Ce bilan, la Commission devrait le tirer elle-même et le publier chaque année. Alors, nous pourrions dire avec certitude si elle applique les directives qu'elle se donne à elle-même.</p> <p>Mais il ne faut pas qu'elle s'arrête en si bon chemin. Il faut que l'effort louable engagé à travers les procédures de consultation soit reporté sur la plateforme <i>europa.eu</i>. Ce serait cohérent et un encouragement très fort pour que les citoyens et les associations représentatives s'emparent réellement des possibilités importantes qui leur sont offertes par les traités.</p> <p>Et pour donner une pérennité à ce mouvement positif amorcé en 2017, l'OEP pense qu'il faudrait intégrer dans le règlement 1/58 portant régime linguistique des institutions quelques règles nouvelles qui redonnent vigueur et renforcent le plurilinguisme qui est à la base des institutions européennes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rendre obligatoire l'insertion dans les règlements intérieurs des institutions les modalités d'applications du régime linguistique général défini par le règlement 1/58. Toutes les institutions sauf la Commission ont inscrit dans leur règlement intérieur des dispositions linguistiques. La Commission ne l'avait pas fait, et le pas qu'elle vient tout juste de faire reste bien timide. - Préciser dans le règlement 1/58 que les principes de transparence et de participation (celui-ci est énoncé dans l'article 10 du TFUE : « Tout citoyen a le droit de participer à la vie démocratique de l'Union ») implique une pratique large du plurilinguisme. Enfin, il faut rendre effectif l'article 4 du règlement 1/58 en vertu duquel « Les règlements et les...->
--	---

-> autres textes de portée générale sont rédigés dans les quatre langues officielles. »

Dans la pratique, par l'hyperprépondérance de l'anglais, imposée sans légitimité et en toute illégalité, cet article est bafoué en permanence. Or, pour que le plurilinguisme prôné par les Traités, par le Règlement 1/58 et en parole par la Commission européenne, soit crédible, il faut le pratiquer. La meilleure manière de le faire est de laisser au rédacteur la liberté de choix de sa langue de rédaction. Évidemment, pour que le système fonctionne, il faut que tous les textes soient traduits en au moins deux ou trois autres langues, de sorte que tout texte voyage dans son parcours administratif en au moins trois langues, sa langue de rédaction et si possible en deux voire trois langues officielles, sachant qu'au terme du processus les textes publiés le sont dans toutes les langues officielles. Trop lourd, trop compliqué, trop cher diront certains. Non, pas aujourd'hui, les progrès réalisés par la traduction assistée par ordinateur sont tels aujourd'hui que...->

-> ce qui nécessitait quelques efforts d'organisation hier, est aujourd'hui à notre portée. Il faut seulement le vouloir.

Le Brexit est aussi une occasion exceptionnelle pour avancer sur ce plan. L'anglais restera langue officielle, non parce que c'est l'anglais, mais parce que les 3/4 des Irlandais ne parlent pas le gaélique. Mais, à notre avis, ce choix ne doit pas se faire par défaut, il doit être un choix explicite du Conseil de l'Union européenne. Mais il doit avoir une contrepartie : c'est la réaffirmation du principe du plurilinguisme, assortie de mesures concrètes notamment par les amendements au règlement 1/58 suggérés plus haut. ◀

L'OEP est engagé dans un combat de longue haleine qui est un combat nécessaire, aux multiples enjeux. Il faut être présent pour les grandes et petites décisions. C'est la mission que s'est donnée l'OEP. Ensemble il faut redoubler d'effort. Vous pouvez apporter un soutien humain, en participant à son action, ou un soutien matériel en adhérant à l'OEP ou en lui faisant un don.

**C'est le moment d'[adhérer à l'OEP](#)
et de partager**



Des articles à ne pas manquer



Consultation publique – L'emploi des langues au sein des institutions, organes et organismes de l'Union européenne (date limite 30 septembre 2018)

Contexte La langue est la composante essentielle de la communication. L'Union européenne – qui compte 28 États membres, 24 langues officielles et plus de 500 millions de citoyens – s'engage à respecter et à protéger la diversité linguistique, partie intégrante de notre patrimoine culturel. Cet engagement est explicitement consacré par les traités de l'UE[2] et par la Charte des droits fondamentaux de l'UE[3]. C'est pourquoi les langues utilisées par les institutions européennes pour communiquer avec le public revêtent une importance capitale. Certains droits...

[Lire la suite...](#)

et [les réponses de l'OEP](#)



[Traducteurs : lutter pour exister, le militantisme quotidien](#)

Actualité, 17 juillet 2018 Avant de partir en vacances, les traducteurs procèdent à une salutaire piqûre de rappel. Et qui servira à n'en point douter aux jurés de prix littéraires qui vont fleurir à la rentrée. Un traducteur est un auteur, et il convient de ne pas les oublier... [Lire la suite...](#)

	<p><u>Deutschland: Mehr tun für Mehrsprachigkeit in der Schule</u></p> <p>Wirtschaft und Eltern fordern “dringende Maßnahmen” zur Förderung der Mehrsprachigkeit in der Schule – und pochen auf eine “landesweite und kurzfristige” Umsetzung. Von Lisa Maria Gasser 22.08.2018 Neue Allianzen und alte Vorbehalte lassen jetzt, kurz vor Schulbeginn, eine Diskussion wieder aufleben, die in der Vorwahlzeit bisher kaum Platz gefunden hat. Bis auf Ankündigungen von...</p> <p><u>Weiterlesen...</u></p>
	<p><u>Een roep om de meertaligheid van leerlingen te erkennen en benutten</u></p> <p>Samenvatting Op 24 april 2018 organiseerde SLO (nationaal expertisecentrum leerplanontwikkeling) in samenwerking met het Platform Taalgericht Vakonderwijs, het Lectoreninitiatief Professionalisering Taalonderwijs Nieuwkomers en het Landelijk Netwerk Taal een studiedag met de titel 'Meertalige leerlingen: geletterdheid, identiteit en leren'. Hoe kan onderwijs zo worden vormgegeven dat de...</p> <p><u>Lees er meer over...</u></p>
	<p><u>UNESCO lança site para ano internacional das línguas indígenas</u></p> <p>Publicado em 30/08/2018 A iniciativa tem como objetivo a preservação das histórias, tradições e memórias dos povo Foto: Agência Brasil / Wilson Dias O Dia Internacional dos Povos Indígenas, celebrado anualmente em 9 de agosto, foi a ocasião para a UNESCO (Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura) lançar um site especial dedicado ao...</p> <p><u>Ler mas...</u></p>
	<p><u>L'AUF et l'Agence Française de Développement présentent aux acteurs français de l'éducation la plateforme APPRENDRE consacrée à l'éducation de base en Afrique</u></p> <p>L'AUF et l'Agence Française de Développement (AFD) ont organisé le 10 juillet 2018 une réunion de présentation de la plateforme APPRENDRE (Appui à la Professionnalisation des PRatiques ENseignantes et au Développement des REssources) destinée à l'amélioration de l'éducation de base en Afrique. L'évènement a rassemblé les principaux organismes français spécialisés en...</p> <p><u>Lire la suite...</u></p>
	<p><u>Les animaux ont tous un langage propre et nous avons une langue, avec Astrid Guillaume, sémioticienne</u></p> <p>Les animaux ont tous un langage propre et nous avons une langue, la nôtre, avec ses limites, pour décoder celui des bêtes.</p> <p>Rencontre avec une zoosémioticienne, qui analyse notre langue et notre rapport aux bêtes.</p> <p><u>Ecouter</u></p>
	<p><u>Le impreso e la sfida del multilinguismo online</u></p> <p>Nell'Unione europea si parlano oltre ottanta lingue, anche molto differenti tra loro. Costituiscono un patrimonio identitario, storico, culturale, oltre che il principale mezzo di comunicazione. Non a caso nell'Unione europea ci sono ben ventiquattro lingue ufficiali e ciò comporta anche un costo per le inevitabili traduzioni. A causa delle nuove tecnologie, questo patrimonio è oggi a...</p> <p><u>Lire la suite...</u></p>

Plurilinguismo sul posto di lavoro è molto diffuso in Svizzera

Swissinfo.ch, 03 aprile 2018 - 16:37

In Svizzera circa il 43% delle persone usa sul posto di lavoro due o più lingue regolarmente, ossia almeno una volta alla settimana. L'inglese è la lingua non nazionale più usata professionalmente, con una quota del 32%. [Leggere il seguito... >>>>](#)

C'est le moment d'[adhérer à l'OEP](#) et de partager



Annonces et parutions

Les publications de l'OEP Collection *Plurilinguisme*

[Ecoles, langues et cultures d'enseignement en contexte plurilingue africain](#), coord. Koffi Ganyo Agbefle et Robert Yennah, Bookelis.com, 330 p., 13 €, port non compris, [COMMANDER](#)

[Plurilinguisme, entreprises, économie et société](#), 2018, coord. Christian Tremblay, préf. Claude Truchot, Bookelis.com, 230 p., 13 €, port non compris, [COMMANDER](#)

[Plurilinguisme et éducation](#), 2017, tome 1, coord. Jean-Claude Beacco et Christian Tremblay, Bookelis.com, 217 p., 13€ port non compris [COMMANDER](#)

[Plurilinguisme et éducation](#), 2017, tome 2, coord. Jean-Claude Beacco et Christian Tremblay, Bookelis.com, 222 p., 13€ port non compris [COMMANDER](#)

[Plurilinguisme et créativité scientifique](#), 2017, coord. Pierre Frath et José Carlos Herreras, Thebookedition, 138 p., 12,99 € (papier, port non compris), 5,99 € (numérique), [COMMANDER](#)

[Culture et plurilinguisme](#) (numérique), 2017, Bookelis, 4,99 € [COMMANDER](#)

[Plurilinguisme et enseignement du français en Afrique subsaharienne](#), 2017, coord. Koffi Ganyo Agbefle, Bookelis, 282 p., 15 € (papier, port non compris), 4,99 € (numérique) [COMMANDER](#)

[Culture et plurilinguisme](#), 2016, coord. Christian Tremblay, La Völva, 189 p., 14 €, port non compris [COMMANDER](#)

[Plurilinguisme, interculturalité et emploi : Défis pour l'Europe](#), L'Harmattan, 2009, 33,73 € (papier), 27,99 € (numérique) • 408 pages [COMMANDER](#)



Colloque sur la gouvernance linguistique des universités et des établissements d'enseignement supérieur, sous le haut patronage de Monsieur Emmanuel Macron, Président de la République, 8 et 9 novembre 2018.

C'EST LE MOMENT DE S'INSCRIRE !

Tous les établissements d'enseignement supérieur sont des acteurs des politiques linguistiques. Mais quel que soit leur degré d'implication, il semble que les décisions qui se prennent dans les différents secteurs de la vie des établissements le soient souvent de manière fragmentée et sur la base de principes directeurs qui ne sont pas explicités, qui n'ont pas fait l'objet de débats argumentés ou qui ne sont pas nécessairement assez cohérents entre eux.

Ce colloque ouvre des discussions autour des principes politiques qui sont destinés à structurer la politique linguistique globale de ces établissements, propose des formes administratives qu'elles pourraient recevoir ou encore présente des exemples de ce qui pourrait être considéré comme de bonnes pratiques dans ce domaine.



	<p>Organisé par l'Observatoire européen du plurilinguisme et l'Union des professeurs de langues étrangères des grandes écoles (UPLEGESS), avec le soutien de l'École polytechnique, l'École des Ponts-ParisTech, les Universités Paris Diderot-Paris 7, Cergy-Pontoise, Strasbourg et Fribourg (Allemagne) ainsi que le ministère de la culture, la Conférence des grandes écoles et la Commission des titres d'ingénieurs et le label de l'Espace européen de l'Enseignement supérieur.</p> <p>Lire le préprogramme et s'inscrire</p>
	<p>FORUM 2018 du CEL/ELC « Les enjeux du plurilinguisme pour les pratiques scientifiques », 28-30 novembre, Freie Universität Berlin</p> <p>Ce Forum s'inscrit dans le contexte de la controverse actuelle sur les apports et les risques de l'usage d'une langue unique (en l'occurrence l'anglais comme lingua academica) pour le monde de la recherche et de l'enseignement supérieur dans le cadre de l'internationalisation. Il a pour objectif de mettre en débat les questions portant sur les enjeux du plurilinguisme pour les...</p> <p>Lire la suite...</p>
  	<p>5es Assises européennes du plurilinguisme</p> <p>23-24 mai 2019 – Bucarest (OEP et Académie d'Études Économiques de Bucarest)</p> <p>Le plurilinguisme dans le développement durable :</p> <p>La dimension cachée</p> <p>Appel à communication (date limite 31 octobre 2018)</p> <p>L'UNESCO nous rappelle que la diversité linguistique et le multilinguisme sont essentiels pour le développement durable, mais l'attention se porte essentiellement sur les langues menacées et place la sauvegarde de la diversité linguistique sur le même plan que la biodiversité. La question des langues en danger est en effet essentielle, et quelques études suggèrent que la disparition des langues présente des risques importants pour la conservation de la biodiversité. Ce que nous voulons faire apparaître, c'est que les langues entrent en jeu dans tous les processus économiques, sociaux et culturels qui sont à la base du développement. La culture, l'éducation et la santé sont des facteurs de développement majeurs dont l'accumulation du capital est plus une conséquence qu'une cause et, où que l'on se place dans le monde, on peut en faire le constat, le rôle de la langue est omniprésent. Qu'il s'agisse de pauvreté, d'épanouissement personnel, d'ascension sociale, de cohésion sociale, de circulation des savoirs et des idées, de développement territorial, d'identité, de performance économique, de migrations, de la révolution numérique, de la guerre et de la paix, on retrouve à des degrés divers des questions de langues. Les langues sont donc la dimension cachée du développement durable qu'il nous appartient de faire émerger. Évidemment, les politiques linguistiques, quand elles existent, ne sont pas neutres. Il nous faut donc tenter de répondre à la question : en quoi les politiques linguistiques peuvent-elles contribuer au développement durable ?</p> <p>Lire et télécharger l'appel à communication</p>
	<p>La télécollaboration interculturelle de l'école primaire à l'université : conceptualiser l'enseignement/apprentissage des langues Journée d'études 20 septembre 2018 (ESPE Aquitaine)</p> <p>Campus de la Victoire Amphi Sigalas - 8h30-17h30 Avec Kathryn ENGLISH,</p>

	<p>Muriel MOLINIÉ, Geneviève ZARATE Deux sessions en parallèle, en anglais et en français Organisée par l'ESPE Aquitaine - Université de Bordeaux en partenariat avec : LACES, Transit Lingua, TECOLA Inscription gratuite mais obligatoire auprès du Service Relations Internationales et Recherche de l'ESPE d'Aquitaine : ...</p> <p>Lire la suite...</p>
	<p>Petición de contribuciones: II Congreso Internacional "Lenguas, Turismo y Traducción" (CILTT)</p> <p>Entidad organizadora: Universidad de Córdoba URL: http://ciltt.wordpress.com/ Lugar de celebración: Córdoba, España Fecha de inicio: 18 de octubre de 2018 Fecha de finalización: 19 de octubre de 2018 Circular Nº: 2 Contacto: Comité Organizador del II CILTT <ciltt.comiteorganizador@gmail.com> Descripción en la web de INFOLING...>>>></p>
	<p>14e Conférence consacrée aux droits linguistiques, à la jurilinguistique et à la traduction juridique (28 - 30 juin 2019 à Poznań)</p> <p>FR/EN/PL - Organisé par l'Institut de Linguistique de l'Université d'Adam Mickiewicz de Poznań (Pologne : www.lingualegis.amu.edu.pl) avec l'Académie internationale de droit linguistique (Canada, Montréal : https://iall-aidl.wixsite.com/iall-aidl), l'Université de Zhejiang, le Collège de police de Zhejiang (Chine), ce colloque sera consacré aux droits linguistiques, à la jurilinguistique et à la traduction juridique (14th Conference on Legal Translation, Court Interpreting and Comparative Legilinguistics). Date limite : 5 janvier 2019 Lire la suite...</p>
	<p>Call for papers: Multilingual Childhoods: Education, Policy and Practice</p> <p>Call Deadline: 30 Oct 2018 The international research conference Multilingual Childhoods: Education, policy and practice will be held on 15-16 May 2019, at the Inland Norway University of Applied Sciences in Hamar, Norway.</p>
	<p>Colloque international pluridisciplinaire : "Le nouchi : notre français ? Parlers urbains africains : pratiques, marges et territoires linguistiques (francophonie, anglophonie...)" - 13, 14 et 15 mars 2019 (date limite de proposition : 31 octobre) - Univers</p> <p>À l'instar de la plupart des pays d'Afrique subsaharienne anciennement colonisés par la France, la Côte d'Ivoire a fait le choix du français comme langue officielle dès la proclamation de son Indépendance. Fort de ce statut de langue de l'instruction, de l'administration et des services, pour ne citer que cela, le français a pu aisément s'enraciner dans le tissu linguistique... Lire la suite...</p>
	<p>40e colloque international du GERAS 21-23 mars 2019 Université Panthéon-Assas – Paris 2 APPEL A COMMUNICATION</p> <p>40e colloque international du GERAS 21-23 mars 2019 Université Panthéon-Assas – Paris 2 APPEL A COMMUNICATION Éthique et domaines spécialisés : place, fonctions et formes des considérations éthiques dans les langues-cultures de spécialité en anglais. La recherche en anglais de spécialité a été abordée sous</p>

	<p>divers angles, mais les considérations éthiques et leur place, leurs...</p> <p>Lire la suite...</p>
	<p>L'internationalisation des formations dans l'enseignement supérieur (Appel à contribution - APLIUT)</p> <p>FR/EN Volume 38 N°2 (juin 2019) Le sociologue Guy Rocher définit l'internationalisation comme se référant « aux échanges de diverses natures, économiques, politiques, culturels, entre nations, aux relations qui en résultent, pacifiques ou conflictuelles, de complémentarité ou de concurrence » (2001 : 19). En tant que vecteur d'échanges culturels, mais aussi potentiellement...</p> <p>Lire la suite...</p>
	<p>Appel à contributions pour le numéro 3/2019 des Langues Modernes : « De l'enseignement à l'apprentissage des langues : quelles stratégies ? »</p> <p>Les propositions de contributions s'inscriront dans l'un des trois thèmes suivants : – L'apprentissage de la langue : mémorisation, enrichissement, réflexion sur la langue. – L'apprentissage par le faire. – Le développement de l'esprit critique et l'éducation interculturelle : la part de l'entrée culturelle des programmes dans la formation des...</p> <p>Lire la suite...</p>
	<p>Petición de contribuciones: Congreso "Bilingüismo e interculturalidad: desafíos, límites y soluciones"</p> <p>Entidad organizadora: Dpto. Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas, Facultad de Filología, UNED URL: http://biuned.weebly.com/ Lugar de celebración: Madrid, España Fecha de inicio: 29 de noviembre de 2018 Fecha de finalización: 30 de noviembre de 2018 Circular N°: 2 Contacto: Rubén Chacón <lenguaysociedadflog.uned.es> Descripción en la web de INFOLING.....</p> <p>Lire la suite...</p>
	<p>Appel à contributions : Repenser l'étude des langues à l'université: le défi des humanités numériques?</p> <p>Appel à contributions pour un numéro de la revue Etudes de Linguistique Appliquée à paraître en juin 2019 Date de début ou date limite de l'événement : 18/06/2018 Date de fin de l'événement : 15/09/2018 Contact : Alice Hélène Burrows, Cette adresse e-mail est protégée contre les robots spammeurs. Vous devez activer le JavaScript pour la...</p> <p>Lire la suite...</p>
	<p>Petición de contribuciones: II Congreso Internacional "Lenguas, Turismo y Traducción" (CILTT)</p> <p>Entidad organizadora: Universidad de Córdoba URL: http://ciltt.wordpress.com/ Lugar de celebración: Córdoba, España Fecha de inicio: 18 de octubre de 2018 Fecha de finalización: 19 de octubre de 2018 Circular N°: 2 Contacto: Comité Organizador del II CILTT <ciltt.comiteorganizador@gmail.com></p> <p>Descripción en la web de INFOLING...>>>></p>
	<p>Call for papers: Languages, Nations, Cultures: Pluricentric Languages in Context(s)</p> <p>Call deadline: 15 October 2018 The international conference Languages, Nations,</p>

	<p>Cultures will take place on 22–24 May, 2019, at Stockholm University, Frescati Campus, Department of Swedish Language and Multilingualism. The international conference Languages, Nations, Cultures: Pluricentric Languages in Context(s) explores the complex relationships that exist between languages, nations...</p> <p>Lire la suite...</p>
	<p>L'indépendance catalane en question Manuelle Peloille Serge Buj Cyril Trépier ”Depuis un quart de siècle, les gouvernements de l’Espagne ont été suspendus aux vibrations catalanes”, écrivait en 1923 de Romanonès, ancien Président du Conseil espagnol. Aujourd’hui encore, le devenir de la Catalogne agite toute l’Europe. Découvrez l’histoire des démêlés, conflits mais aussi...</p> <p>Lire la suite...</p>
	<p>Bulletin européen des sciences sociales n°14 – Collectif SOCIOLOGIE EUROPE Au sommaire de ce numéro notamment : un éditorial sur l’élection présidentielle française de 2017, Le Brexit, recherche des paiements depuis 1973, le double enjeu stratégique du plurilinguisme et de la francophonie, un accès aux ressources scientifiques francophones, la langue française architecturée en Europe.</p> <p>Pour en savoir plus</p>
	<p>Mehrsprachigkeit als Ressource in der Schriftlichkeit Ed. by Rosenberg, Peter / Schroeder, Christoph Series: DaZ-Forschung [DaZ-For] 10 DE GRUYTER MOUTON Publication Date: June 2018 ISBN: 978-3-11-061066-6</p> <p>Read more... >>>>></p>
<p>C’est le moment d’adhérer à l’OEP et de partager</p> 	